

In navolging van zijn 'Berliner Herbst' in 2013 brengt dasKULTURforum dit jaar de culturele hoofdstad van het Rijnland naar Antwerpen. **dasFestival|KÖLN** vindt plaats van maart tot mei op verschillende locaties in de stad. In samenwerking met onder meer het Goethe-Institut, Cinema Zuid, meakusma, deBuren, Filmhuis Klappei, SCOOP store, Universiteit Antwerpen, Het Bos, DEGPA, Deutschcafé, Duitse ambassade, Antwerpen Averechts, Antwerp Art, Buchbar, Letterenhuis, Galerie De Zwarte Panter, Gallery Sofie Van De Velde, Zeno X Gallery, AZIMUT Hotels en KÖLNTourismus brengen we een veelzijdig programma met bekende maar ook verrassende links naar Keulen.

**WEDSTRIJD** website

Meer informatie volgt!



**Köln freut sich auf Ihren Besuch!**

**NL** Binnenkort geven we een WEEKENDJE KEULEN weg: een overnachting voor twee personen in AZIMUT Hotel Köln City Center\*\*\*\* én twee KölnCards van KölnTourismus waarmee u de stad kan ontdekken! We lanceren de wedstrijd op het einde van dasFestival|KÖLN. Meer informatie volgt. Hou onze website of Facebookpagina in de gaten en blijf op de hoogte! **DE** Gewinnen Sie ein WOCHENENDE IN KÖLN! In Kürze verschenken wir eine Übernachtung für zwei Personen inkl. Frühstück in AZIMUT Hotel Köln City Center\*\*\*\* und zwei KölnCards von KölnTourismus, mit denen Sie die Stadt entdecken können! Wir lancieren das Gewinnspiel am Ende des Festivals. Informiert bleiben? Folgen Sie uns auf Facebook oder behalten Sie unsere Webseite im Auge! **PARTNERS** KölnTourismus, AZIMUT Hotels





09.05. **LITERATUUR** [website](#)  
deSingel, 20:00



### Goethe-Leseclub: Ingeborg Bachmann | Malina (1971)

**NL** Schrijver Willem van Zadelhoff nodigt iedereen uit om in intieme kring over de Duitstalige literatuur te komen praten. In mei staat 'Malina' van Ingeborg Bachmann op het programma. 'Malina' is het enige voltooide deel van Bachmanns romancyclus 'Todesarten'. De roman gaat over de liefde, en de eenzaamheid van degene die liefheeft. **DE** Schriftsteller Autor Willem van Zadelhoff lädt wieder ein, in gemütlicher Runde über deutsche Literatur zu diskutieren. Im Mai steht 'Malina' von Ingeborg Bachmann auf dem Programm. 'Maling' ist der einzig fertiggestellte Teil von Bachmanns Romanzyklus 'Todesarten'. De Roman erzählt von der Liebe, und der Einsamkeit desjenigen, der liebt.

### Release

09.05. **OPERA** [website](#)  
Kinopolis



### Opera Reprise: Elektra

**NL** Na de dood van de legendarische regisseur Patrice Chéreau in 2014 zet de New York Metropolitan Opera diens laatste operaproductie van 'Elektra' op het programma: Strauss' vlamme tragedie over een op wraak beluste prinses in het oude Griekenland. De bekroonde live-uitzending tonen de beroemdste en meest getalenteerde stemmen uit de operawereld aan het werk. **DE** Strauss' flammende Tragödie, um die auf Rache versessene Prinzessin im alten Griechenland, kommt als letzte Produktion des 2014 verstorbenen, legendären Regisseurs Patrice Chéreau in die Metropolitan Opera. Eda-Pekka Salonen kehrt zurück um einen außergewöhnlichen Cast mit in der Hauptrolle Nina Stemme als besessene und blutrünstige Prinzessin aus dem Titel. Erleben Sie die preisgekrönte Live-Übertragung auf Großleinwand.

11.-13.05. **MUZIEK** [website](#)  
deSingel, 20:00

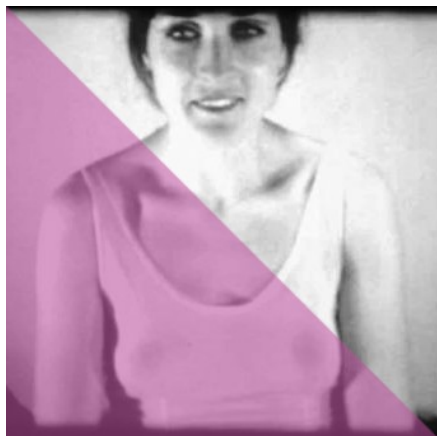


### Meg Stuart - Damaged Goods & Münchner Kammerspiele

**NL** Zes performers en drie muzikanten ontmoeten elkaar op een plek die zowel een nachtclub als een arena kan zijn. Een onbetrouwbaar, ondergronds toevluchtsoord. Een plek van verlangen en illusie. Voor deze nieuwe creatie laat Meg Stuart zich inspireren door uitzonderlijke mensen en non-conformistisch gedrag. U observeert 'freaky insiders' die zich tussen naïviteit en wanhoop bevinden. **DE** Sechs Performer und drei Musiker treffen sich an einem Ort, der sowohl ein Nachtclub als auch eine Arena sein kann. Ein unseriöser, unterirdischer Zufluchtsort. Ein Ort voll von Verlangen und Illusionen. Für diese neue Kreation lässt sich Meg Stuart von außergewöhnlichen Menschen und nonkonformistischem Verhalten inspirieren. Man beobachtet 'freaky insiders', die sich zwischen Naivität und Verzweiflung befinden.

---

18.05. **FILM** [website](#)  
Cinema Zuid, 16:00



### Duitse filmmakers in het filmprogramma van A 37 90 89

**NL** Op 18 mei besteedt Cinema Zuid aandacht aan de opmerkelijke filmprogrammering van het alternatieve kunstinstituut A 37 90 89 met vertoningen van o.a. films van Lutz Mommartz en Christof Kohlhöfer. **DE** Am 18. Mai ehrt Cinema Zuid die besondere Filmprogrammierung des alternativen Kunstinstituts A 37 90 89 mit Vorführungen von Filmen von u.a. Lutz Mommartz und Christof Kohlhöfer.

---

19.05. **LEZING** [website](#)  
Universiteit Antwerpen,  
Stadscampus R007, 18:00-  
19:30



### Roland Duhamel - Antwerpen in de Duitstalige literatuur

**NL** De Universiteit Antwerpen organiseert een lezingenreeks rond het thema 'Literair Antwerpen in vijf talen'. Op donderdag 19 mei geeft Prof. em. Roland Duhamel een seminarie over Antwerpen in de Duitstalige literatuur. **DE** In der Vortragsreihe 'Literair Antwerpen in vijf talen' hält Prof. em. Roland Duhamel am Donnerstag, dem 19. Mai, einen Vortrag über Antwerpen in der deutschsprachigen Literatur.

---

19.-21.05. **DANS** [website](#)  
deSingel, 12:00



### Anne Teresa De Keersmaecker - Rosas

**NL** Hoe belichaam je taal, dans je een verhaal? In haar nieuwe dansvoorstelling benadert Anne Teresa De Keersmaecker het gedicht 'Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke' over de jonge Christoph Rilke als een partituur. Ze onderzoekt "de grijswaarden tussen ademen, spreken en zingen. Tussen het mannelijke en het vrouwelijke, het lyrische en het prozaïsche." **DE** Wie verkörpert man Sprache, wie tanzt man eine Geschichte? In ihrer neuen Tanzvorstellung nähert sich Anne Teresa De Keersmaecker dem Gedicht 'Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke', über den jungen Christoph Rilke als Partitur, an. Sie untersucht "die Graustufen zwischen Atmen, Sprechen und Singen. Zwischen dem Männlichen und Weiblichen, dem lyrischen und dem prosaischen."

27.-28.05. **MUZIEK** [website](#)  
deSingel, 20:00



### deFilharmonie: Mahler, Symfonie nr. 3

**NL** Onder leiding van Edo de Waart brengen Collegium Vocale Gent en het Kinderkoor van de Vlaamse Opera de derde symfonie van Mahler. Nummer drie is de langste uit Mahlers symfonische catalogus, maar is ook muzikaal zijn meest omvattende. Met Nietzsche als tekstleverancier onderneemt hij een tocht voorbij het aardse lijden. **DE** Unter Leitung von Edo de Waart führen Collegium Vocale Gent und der Kinderchor der Vlaamse Opera die dritte Symfonie von Mahler. Die dritte ist Mahlers längste, aber auch musikalisch umfassendste Symphonie. Mit Nietzsche als Textlieferanten unternimmt Mahler eine Reise vorbei der irdischen Leiden.

**STADSWANDELING** [website](#)  
Op afspraak



### Duitse sporen in Antwerpen

**NL** Antwerpen Averechts toont de sporen van de 'Duitse kolonie', die in het Antwerpen van de 19e en vroege 20e eeuw een belangrijke rol speelde. Verhalen, gebouwen, familienamen en interieurs illustreren het leven en werk van handelaars, architecten en kunstenaars uit Duitsland. Ook de invloed van de Eerste Wereldoorlog op de Antwerpse Duitsers komt aan bod. **DE** Antwerpen Averechts zeigt die Spuren der 'deutschen Kolonie', die in Antwerpen des 19. und frühen 20. Jahrhunderts eine wichtige Rolle spielte. Geschichten, Gebäude, Nachnamen und Inneneinrichtungen illustrieren Leben und Werk von Händlern, Architekten und Künstlern aus Deutschland. Auch der Einfluss des Ersten Weltkrieges auf die deutsche Anwesenheit in der Stadt wird erklärt.



dasKULTURforum  
contact | Kontakt  
\*\* 32 (0)478 513 995  
info@daskulturforum.be

wordt gesteund door | erhält Unterstützung von  
Stad Antwerpen & Goethe-Institut  
uitschrijven / abmelden  
info@daskulturforum.be